

## 指定快餐厅 30 元餐饮折扣券

### Selected Quick Service Restaurants RMB 30 F&B Cash Coupon

凭此券在乐园指定快餐厅单笔消费满 30 元以上时，可享受立减 30 元优惠。具体细节请参考下方使用须知。

Enjoy RMB 30 off when you purchase above RMB 30 in value for a single transaction at selected Quick Service Restaurants in Shanghai Disneyland. Please refer to the Terms and Conditions below.

パーク内の指定されたファストフード店で、1回のご注文につき 30 元以上決済した場合、30 元割引クーポンをご利用いただけます。詳しい情報は、下記の「ご利用に関する注意事項」をご参照ください。

使用须知:

Terms and Conditions:

ご利用に関する注意事項:

- 本折扣券为指定日折扣券，使用日期需与游客所购买的产品所选入园日期一致。且仅可在入园日期当天使用，逾期无效。

This coupon is a dated meal coupon. Guests may only use the coupon on the date selected at the time they purchase the offer. The coupon can only be used on the day of visit and will not be accepted at any other time.

当該割引クーポン券は日付指定引換券となり、使用日は購入時に選択した入園日と一致する必要があります。また、入園日の当日のみ使用できます。有効期限を過ぎると無効となります。

- 本折扣券仅可在餐饮消费时使用，且一次仅可使用一张折扣券，不兑现，超过本折扣券金额部分由持券人自行支付。本折扣券一经使用即作废，同一张折扣券不可重复使用。

This coupon can only be used once per transaction. The coupon cannot be redeemed for cash in whole. Any additional charges must be paid by the guest. The coupon must be surrendered at the time of purchase and will have no remaining value once used.

当該割引クーポン券は、飲食代の支払いのみにご利用できます。1回の会計につき、一枚限りのご利用となります。割引クーポン券の換金はできません。金額を

超えた場合は、不足分をお支払いください。また、この割引クーポン券は一度使用されると無効となります。同じクーポン券を再利用することはできません。

- 单笔消费超过 30 元（不含满 30 元整）才可使用本抵扣券。

This coupon can only be used for a single purchase above RMB 30 (exclusive RMB 30).

当該割引クーポン券は、1 回のお会計金額が 30 元を超えた場合のみご利用いただけます（合計金額が 30 元の場合を除く）。

- 如您通过指定餐厅线上点单页面进行下单，请在该线上点餐平台登录上海迪士尼度假区会员账号，通过线上点单使用本抵扣券即可享受相应支付优惠。

By using the Platform of “Mobile Order” in the Restaurants, please sign into your Shanghai Disney Resort Membership account on Mobile Order Platform to use your e-coupon and enjoy F&B benefits via online payment.

指定レストランのオンライン注文ページから注文する場合は、上海ディズニーリゾートのアカウントにログインしてください。表示されたクーポン券を使用すると、支払の割引サービスをご利用いただけます。

- 本抵扣券不适用于生日蛋糕、餐饮类纪念品商品（如餐饮类纪念杯、爆米花桶、特饮、吸管、甜品勺、杯托等），酒精饮料、服务费、促销宣传产品或其他产品/服务相结合的餐饮套餐（例如包含奇梦之光幻影秀特别观赏区套餐等）。

This coupon does not apply to the purchase of birthday cakes, food and beverage souvenir products (like a food and beverage souvenir cup, popcorn bucket, specialty beverage, straw clip, dessert spoon, cup sleeve, etc.), alcohol, service charges, other promotion or dining packages combined with other products/services. (Such as the package including ILLUMINATE! A Nighttime Celebration reserved viewing areas).

当該クーポン券はバースデーケーキ、飲食関連の記念品（スープニアカップ、ポップコーンバケット、スペシャルドリンク、ストロー、デザートスプーン、コースターなどを含む）、アルコールドリンク、サービス料、販促品、その他の商品/プロモーションなどと組み合わせたパッケージ（イルミネイト！ナイトタイム・セレブレーションの優先観賞専用エリア付きパッケージなど）には適用されません。

- 本抵扣券单笔交易只能用一张，并且不接受拆分账单。

Only one coupon can be redeemed per transaction, and split bills are not allowed.

1 回のご注文につき、1 枚のみご利用いただけます。分割払いができませんの

で、ご注意ください。

- 本折扣券不可以与上海迪士尼乐园年卡餐饮福利同时使用  
This coupon cannot be used in conjunction with Shanghai Disneyland Annual Pass food and beverage benefit.  
当該クーポン券は上海ディズニーランド年間パスのお食事特典との併用はできません。
- 本折扣券不可以与其他餐饮福利同时使用  
This coupon cannot be used in conjunction with other food and beverage benefits.  
当該クーポン券は他のお食事特典との併用はできません。
- 本折扣券不可以与其他生日礼遇同时使用  
This coupon cannot be used in conjunction with other birthday benefits.  
当該クーポン券は他のバースデー特典との併用できません。
- 本折扣券仅可在所选入园日期的快餐厅运营时间内使用，适用的快餐厅运营时间请以上海迪士尼度假区官方 App 当日公布为准。出于乐园承载量，恶劣天气，特别活动，安全、安保或秩序原因，或情况所需，我们可能会不时更改乐园营运时间或乐园内任何餐厅的开放时间，暂时关闭乐园或乐园内的任何部分区域，限制入园人数，及/或暂停或关闭任何餐厅，小食亭及小餐车。  
This coupon can only be redeemed during Quick Service Restaurant operation hours. For the applicable Quick Service Restaurant operation hours, please refer to the official release on the Shanghai Disney Resort Official App. Due to capacity constraints, inclement weather, special events, safety, security or order reasons, or other circumstances, we may change the park operating hours or the opening hours of any restaurants in the park from time to time, temporarily close the park or any part of the park area, limit the number of people entering the park, and/or suspend or close any restaurants, Kiosk and Outdoor Vending Carts.  
当該クーポン券は、ファストフード店の入園当日の営業時間内にのみ利用できます。適用されるファストフード店の営業時間については、当日発表される上海ディズニーリゾート公式アプリをご確認ください。パークの収容、悪天候、スペシャルイベント、セキュリティ、安全確保、秩序の維持など理由または現場の状況によって、当園はパーク及びパーク内の任意のレストランの営業時間は、随時的に変更する可能性があります。また、パーク及びパーク内のエリアの一時閉鎖、

入园人数の制限、または/および任意のレストラン、キオスク、フード・ワゴンの営業中断もしくは中止する場合があります。

- **乐园指定快餐厅列表:**
  - 星露台餐厅
    - 皮诺丘乡村厨房
    - 巴波萨烧烤
    - 米奇好伙伴美味集市
    - 老藤树食栈
    - 达菲好友欢庆堂
- **Applicable Quick Service Restaurants:**
  - Stargazer Grill
  - Pinocchio Village Kitchen
  - Barbossa's Bounty
  - Mickey & Pals Market Café
  - Tangled Tree Tavern
  - Duffy and Friends Celebration Hall
- **指定ファストフード店一覧:**
  - スターゲイザー・グリル
  - ピノキオ・ビレッジ・キッチン
  - バルボッサ・バウンティー
  - ミッキー&パル・マーケット・カフェ
  - タングルド・ツリー・タバーン
  - ダッフィー&フレンズのセレブレーションホール
- 每张抵扣券对应一个二维码凭证且每一个二维码凭证只能使用一次。在以上快餐厅使用时，请出示该二维码凭证。  
Each coupon has one QR Code and can only be used one time. Guests must open the coupon to display the coupon's QR Code when using it in applicable quick service restaurants.

当該クーポン券にはそれぞれ該当する QR コードが発行され、各 QR コードは 1 回のみ使用できます。上記ファーストフード店でご利用の際は、こちらの QR コードをご提示ください。

- 本抵扣券不可转让、不可改期、不可取消、不可退款，除非法律另有规定。  
This coupon is non-transferrable, non-changeable, non-cancelled or non-refundable, unless otherwise required by law.  
当該クーポン券は、法律に別段の定めがある場合を除き、譲渡、変更、取消、払い戻しができません。
- 请致电 400-180-0000 了解更多。  
Please call 400-180-0000 for more information.  
より詳しい情報は、400-180-0000 までお問い合わせください。